

Genre du véhicule :	Marque de fabrique :	Type :	Fiche d'homologation N° :
Minibus	MERCEDES - BENZ	3 0 9 D (602 DXB)	CH - 2540.73

Constructeur	DAIMLER - BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim
Identification	sur la plaque du constructeur "602 DXB"
	devant le N° du châssis : "602 477 1."
Plaque constructeur	à droite, dans l'entrée
N° du châssis	à droite, dans l'entrée
Identification du moteur	"617 913 - .." devant le No du moteur, à gauche, latéralement à l'arrière du bloc
Importateur principal	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren
Véhicule homologué	prototype

Châssis :	
Nombre d'essieux	2
Direction	mécanique, sur demande assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin séparés

Moteur :	MERCEDES-BENZ	Type :	OM 617
Marque :	en ligne	Temps :	4
Construction :	D	Position :	avant
Carburant :	eau	Nombre cylindres :	5
Refroidissement :	91,0	Course :	92,4
Alésage :	3003	CV-impôt :	15,29
Cylindrée :	65	à V/min :	4400
Puissance en kW :	75,0	à 1/min :	3300
Bruit à l'arrêt :	2 pots, 1. = 420xø 125 ou 285x230x120		
Silencieux :	2. = 620xø 180 avec enrobage double		
Mesure des gaz :	Bacharach = 4,0		
Déparasitage :	-		

Carrosserie :	limousine
Nombre de portes :	2+1 ou 3+1
Ceintures sécurité	Av4 (E) + B (E)
Cale	-
Antivol	-
Nombre de places :	av centre ar
Dimensions :	intérieur extérieur
Longueur :	Empattements 3350
Largeur :	Essieu double av ar
Hauteur :	Voies av 1600 ar 1610
Porte à faux :	Voies av ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Braquage ø g 10800 d 10900
s.d. avec toit surélevé =	2600

Poids :	avant	arrière	total
Poids à vide :			§)
Charge utile :			
Poids total :			
Poids garantis :	1500	2210	3500
Pneus :	215 R 14 C	215 R 14 C	
Ply / bar :	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge :	2240		
pour V max :	140	140	
Jantes :	6 J x 14	acier	
Gar poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique	
Garantie poids de l'ensemble :	2000 / 750 +)		
Poids remorquable testé :	-		
Charge garantie sur le toit :	2000		
Vitesse maximale selon le constructeur :	126		km/h
testée :	km/h à V/min	au moteur	prise de force :

Equipement : CR (E) ou HCR (E)
 Feux de route : CR (E) ou HCR (E)
 Feux de croisement : A (E) dans CR/HCR (E)
 Feux de position : R-S1 (E)
 Feux rouges : R-S1 (E)
 Feux stop :
 Clignoteurs : av 1 (E) ar 2a (E)
 Catadioptrés : av I (E) ar I (E)
 Feux de gabarit : av ar
 Feux arrière de brouillard :
 Feux complémentaires :
 Eclairage plaque : 2/ séparé
 Essuie-glace : 2/ balais avec/ lave-glace
 Avertisseurs : 1/ HELLA et 20024
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule : Minibus
 Marque et type : MERCEDES - BENZ 3 0 9 D
 Homologation :
 N° : CH 2540 73
 Carrosserie : limousine
 Places : total §) avant
 Poids à vide sel. bulletin pesage : Carburant : D
 Charge utile : CV-impôt : 15,29
 Poids total : 2500 : Cylindrée : 3003

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Insonorisation : ventilateur Visco à 9 pales, Ø 410 mm;
 tête d'absorption sous le moteur et la boîte à vitesses;
 2 tabliers insonorisés à gauche et à droite au-dessus des longerons;
 deuxième pot d'échappement avec enrobement double.
- +) Circulation avec remorque : autorisée seulement si le véhicule est équipé de la traverse complémentaire d'origine
 DAIMLER-BENZ type 601 A ou CRIS
- §) Equipement : écriteau indiquant le nombre de places, tachygraphe pour le transport professionnel de personnes;
 sorties de secours = la porte arrière et une fenêtre latérale ou en complément la porte latérale
 de gauche; signalisation de ces sorties; 1 marteau pour chaque fenêtre latérale;
 des bavettes sont exigées à l'arrière.
- Les poids et le nombre de places seront établis à l'immatriculation.

• Lieu et date de l'homologation Schlieren, 06.-10.09.82

Remplace FH du 02.06.83
 26.07.85 - Silencieux jak

Service fédéral d'homologation

Minibus

MERCEDES - BENZ

3 0 9 D (602 DKB)

CH 2540 73

Fiche complémentaire

I

Complément du 02.03.83 à Berne - Ni

Variante de transmission : livrable sur demande avec boîte automatique à 4 paliers

Mesure du bruit : vhc. en marche : voir la fiche des émissions
à l'arrêt : 75,0 dB/A à 3300 t/min.

Mesure des gaz : ECE 24 : voir la fiche des émissions

20) Minibus

MERCEDES - BENZ

3 0 9 D (602 DKB)

CH 2540 75

Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 26.09.86 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Silencieux : 2 pots: 285 x 230 x 120 "123 491 4701" adi)
620 x \emptyset 180 "601 490 1901"

Ralentisseur : s.d. frein sur échappement

Berne, 15.09.87 - SW (Ralentisseur)
Remplace 26.09.86

Emissions voir au verso

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
617 913	m5, DE-G1/18-5/6.15	4,40-4,90	79,0	74,0	3300	ab, ad1
617 913	a4, DE-W4A-018	4,40-4,90	75,0	75,0	3300	ab

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24			(N) Ralenti	
	b =	à min-1	k =	à	min-1	CO	min-1
617 913	b =	à min-1	k = 0,50	à 4400	min-1	k = 0,52	à 3916 min-1
	b =	à min-1	k = 0,35	à 3432	min-1	k = 0,40	à 2948 min-1
	b =	à min-1	k = 0,50	à 2464	min-1	k = 0,95	à 1980 min-1

(S) Bacharach 4,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 20) Kleinbus Minibus	B Fabrikmarke Marque de fabrication MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle 3 0 9 D (602 DKB)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 2540 73
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
- 617 913	m5, G1/18-5/6.15	4,40-4,90	79,0	75,0	3300	ab
617 913	a4, W 4A 018	4,40-4,90	75,0	75,0	3300	ab
617 913	m5, G1/18-5/6,15	4,40	76,0	73,0	3300	ab/ad1

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 617 913

	O	P	O
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,50 bei/ä 4400 min-1	k= 0,52 bei/ä 3916 min-1	b= bei/ä min-1
BOSCH	k= 0,35 " 3432 "	k= 0,40 " 2948 "	b= " "
	k= 0,50 " 2464 "	k= 0,95 " 1980 "	b= " "
	BACHARACH = 4,00		

Motortyp / Type du moteur:

	k= bei/ä min-1	k= bei/ä min-1	b= bei/ä min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= " "	k= " "	b= " "
	k= " "	k= " "	b= " "
	BACHARACH =		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du: 02.03.83

Datum / date: 26.07.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenrufstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation